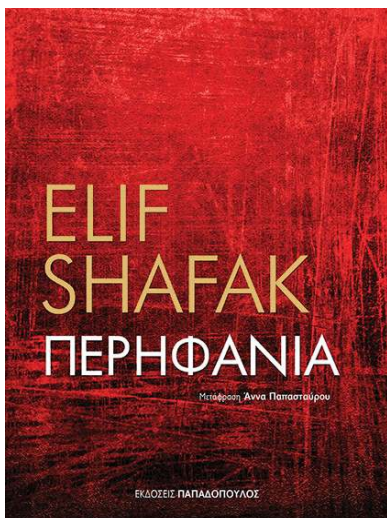


## Περηφάνια: Ένα μυθιστόρημα αφιερωμένο σε αυτούς που ακούν και σε αυτούς που βλέπουν

14|01|2015



Ένα δεκαεξάχρονο αγόρι, τουρκοκουρδικής καταγωγής, σκότωσε τη μητέρα του με μαχαίρι στο Χάκνει για λόγους τιμής.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες, η τριαντατριάχρονη μητέρα τριών παιδιών είχε έναν εξωσυζυγικό δεσμό. Οι γείτονες είπαν ότι, αν και παρέμεναν παντρεμένοι, ο Αντέμ και η Πεμπέ Τοπράκ δεν ζούσαν πια μαζί.

Με αφορμή την παραπάνω τραγική είδηση, η Ελίφ Σαφάκ στήνει ένα πολυπρόσωπο μυθιστόρημα, μια οικογενειακή ιστορία η οποία ξεκινάει από ένα μικρό κουρδικό χωριό κοντά στον ποταμό Ευφράτη το 1945 και φτάνει μέχρι το Λονδίνο το 1992.

Πρωταγωνιστές της ιστορίας είναι τα μέλη της οικογένειας Τοπράκ: η Πεμπέ, ο Αντέμ και τα τρία παιδιά τους: ο πρωτότοκος Ισκεντέρ, η προοδευτική Εσμά και ο σοφός Γιούνους.

Η αφήγηση ξεκινάει από την ημέρα που γεννήθηκε η Πεμπέ και η δίδυμη αδερφή της, η Τζαμίλα. Δίδυμες κόρες μιας θλιμμένης μάνας που δεν τις αγάπησε ποτέ, επειδή ήταν κορίτσια –μιας μάνας που γέννησε οχτώ κόρες και πέθανε πάνω στην επόμενη γέννα, πεπεισμένη ότι ο Αλλαχ θα την ακούσει και θα της δώσει το πολυπόθητο αρσενικό, διάδοχο της οικογένειας. Τα δυο κορίτσια είναι πολύ διαφορετικά μεταξύ τους. Η Πέμπτε θέλει να φύγει από το χωριό, να δει τι υπάρχει πέρα από τα βουνά, να γνωρίσει νέους τόπους, άλλους ανθρώπους. Η Τζαμίλα έχει ρίζες βαθιές σαν το δέντρο, πιστεύει πώς όπου και να πάει οι άνθρωποι είναι ίδιοι, έχουν τις ίδιες πίκρες και τις ίδιες χαρές, οπότε και είναι αποφασισμένη να μείνει στο χωριό για πάντα. Μια μέρα εμφανίζεται ο Αντέμ, γιος μιας “ατιμασμένης” μάνας η οποία, μην αντέχοντας άλλο, εγκατέλειψε την οικογένειά της κι ενός μέθυσου πατέρα που δεν δίσταζε να χτυπάει και να κλωτσάει τη γυναίκα του και να δέρνει τα παιδιά του με τη ζωστήρα. Ο Αντέμ ερωτεύεται την Τζαμίλα, παντρεύεται τελικά την Πεμπέ και μαζί, γεμάτοι όνειρα, φεύγουν για το Λονδίνο. Μετανάστες. Καινούργια

χώρα, διαφορετικός πολιτισμός, άλλοι άνθρωποι. Η προσαρμογή είναι δύσκολη για όλους: η Πεμπέ θα κλειστεί στον εαυτό της, τον Αντέμ θα τον καταπιεί ο τζόγος, ο Ισκεντέρ θα ξεσπάσει στην πυγμαχία και θα μπλέξει με τη συμμορία του Ρήτορα που βρίσκεται σε ανοιχτό πόλεμο με τους σκινχεντ της περιοχής.

Η πολυταξιδεμένη Ελίφ Σαφάκ, κόρη διπλωμάτη, γεννημένη στο Στρασβούργο και καταδικασμένη από την τουρκική δικαιοσύνη για το έργο της, είναι μια συγγραφέας που ξέρει να διηγείται ιστορίες. Η πολυπρόσωπη αφήγηση δεν μπερδεύει στιγμή τον αναγνώστη, αντίθετα φωτίζει διαφορετικές πτυχές της ιστορίας και του δίνει πολλά κλειδιά για να κατανοήσει τον ψυχισμό των ηρώων. Οι πρωταγωνιστές, ο καθένας τους και μια διαφορετική ιστορία, περιγράφουν τα γεγονότα, τις στιγμές που σημάδεψαν τη ζωή τους, τη δική τους αλήθεια, με τον δικό τους μοναδικό τρόπο.

Η Περηφάνια είναι ένα μυθιστόρημα που αγγίζει πολλά θέματα: η οικογένεια, οι δεσμοί αίματος, η πατρίδα, η θρησκεία, η ρήξη της παράδοσης με τον σύγχρονο κόσμο, η τιμή της οικογένειας, οι μετανάστες και οι δυσκολίες τους, τα παιδιά της δεύτερης γενιάς που νιώθουν διαφορετικά από τους γονείς τους στη χώρα που γεννήθηκαν και μεγάλωσαν, η ενδοοικογενειακή βία, η θέση της γυναίκας στον κόσμο, η αγάπη που είναι πάντα περίπλοκη, το μίσος που είναι πάντοτε ακατανόητο. Η Περηφάνια είναι ένα μυθιστόρημα για τους γονείς, τα παιδιά και την ανατροφή τους: για τη μητέρα που πληγώνει, για τον πατέρα που απογοητεύει, για το πώς μεγαλώνουν τα αγόρια, για το πόσο διαφορετικά μεγαλώνουν τα κορίτσια, για την περίπλοκη σχέση μητέρας-γιου, για την ακόμα πιο περίπλοκη σχέση μητέρας-κόρης, για τη δύσκολη σχέση πατέρα-γιου, τελικά για όλο το πλέγμα σχέσεων που διαμορφώνει αυτό που ονομάζουμε “ταυτότητα” και “κοινωνικό ρόλο” και διαφοροποιεί τον άντρα από τη γυναίκα μέσα στην κοινωνία.

<http://www.iefimerida.gr/news/186859/perifania-ena-mythistorima-afieromeno-se-aytoys-poy-akoyn-kai-se-aytoys-poy-vlepoyn>